

NAVODILA ZA UPORABO

BERGLE: PREMIUM, ERGOTECH, ACCESS SAFE WALK, ACCESS COMFORT, ERGODYNAMIC



PREMIUM



ERGOTECH



ACCESS



ERGODYNAMIC



Medicinski pripomoček

POMEMBNO:

Uporabnik: Pred uporabo tega izdelka preberite ta priročnik in ga shranite za nadaljnjo uporabo. Če ne morete prebrati ali razumeti teh navodil, opozoril ali navodil, se obrnite na zdravstvenega delavca ali prodajalca, pred uporabo tega pripomočka, v nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe ali škode.

Pred uporabo katerega koli pripomočka za pomoč pri hoji se posvetujte s svojim zdravnikom ali zdravstvenim delavcem. On vam bo svetoval in vas obvestil o najprimernejšem načinu hoje, stopanja po stopnicah, vstajanja s stola ali posedanju na stol z uporabo bergel.

Prodajalec: Ta navodila morajo biti dana uporabniku izdelka.

1.SIMBOLI NA NALEPKI ALI V NAVODILIH ZA UPORABO

	Naslov proizvajalca	Max. 130Kg	Omejitev teže
	Datum izdelave		Vabilo za ogled navodil za uporabo
	Serijska številka		Upoštevajte varnostna navodila
	Referenca izdelka		CE skladnosti

2. NAMEN UPORABA

Te bergle so pripomoček za pomoč pri hoji. Ta izdelek je namenjen posameznikom, starejšim od 12 let in več (najstniki in odrasli), ki tehtajo največ 130 kg z omejeno sposobnostjo hoje. Ne uporabljajte jih za noben drug namen kot za pomoč pri hoji. Ta izdelek se lahko uporablja tako v zaprtih prostorih kot na prostem.

ERGODYNAMIC je FDI France Medical inovacija z blažilcem udarcev, ki je vgrajen v nadlaket bergle. Ta absorbira šok pri vplivu-udarcu in posledično odbojni učinek in tako preprečuje poškodbe sklepov (zapestje, komolec in ramo)

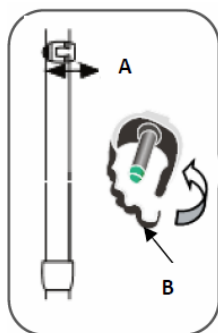
MOŽNE STOPNJE / GLEDE NA TEŽO: ERGODYNAMIC je na voljo v treh možnih opcijah (S, M, L). Priporočljivo je, da uporabnik izbere pravilno možnost za svojo težo in želje.

Različica	Teža uporabnika
S	Do 60 kg
M	Med 60 in 75 kg
L	Več kot 75kg

Zgornje navedbe so priporočila: priporočamo, da poskusite z ustreznimi različicami, da zagotovite, da je izbrana različica udobna. Če v normalnih pogojih hoje pridete z blažilcem udarcev do konca, bi morali izbrati naslednjo različico navedeno zgoraj.

3. NAVODILA ZA UPORABO

3.1 Nastavitev višine

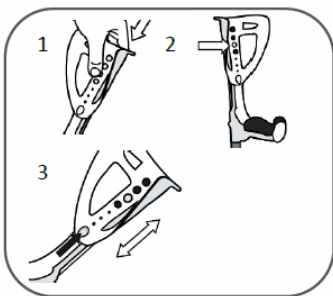


- Odprite varnostno zaponko na zapiralo za dimenzionalne nastavitve (slika B); potisnite zapiralo navzven ob uporabi obeh palcev.
- Določite višino drsne cevi tako, da spodnjo cev po potrebi pomaknete v višjo cev ali iz nje. V gornjem desnem položaju je treba roke upogniti pod kotom 30 ° in ročaji morajo doseči nivo pasu.
- Ko najdete pravo višino, vstavite zapiralo: dve luknji zunanje in notranje cevi morata sovpadati.
- Zaprite varnostno zaponko-zapiralo za zaklepanje.
- ⚠ Preden se s polno težo naslonite na prilagojene bergle, poskrbite, da je zapiralo vstavljeno in pravilno zavarovano medtem, ko se z vašo težo postopoma postavite na bergle.

⚠ Bergle je treba prilagoditi glede na višino uporabnika. Slaba prilagoditev lahko zmanjša zmogljivosti komolcev in povzroči preveč fizičnega napora za uporabnika. V primeru dvoma se posvetujte z zdravnikom ali zdravstvenim delavcem. Če uporabljate par bergel, nastavite bergli na isto višino.

3.2 Manšeta/Nastavitev višine podpore za nadlaket (model ERGOTECH)

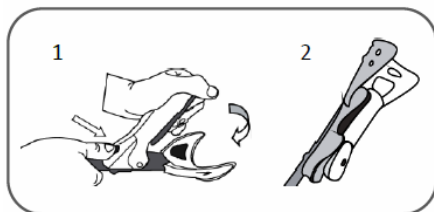
Model Ergotech je opremljen s podporo nadlakti, ki jo je mogoče prilagoditi v višino za več udobja.



- Gumb PUSH na notranji strani podpore za nadlaket (slika 1 in 2) vam omogoča, da izbirate med 4 položaji, da bi na najboljši način ustregli vaši morfologiji.
- Pritisnite gumb PUSH, da se pomaknete navzgor ali navzdol po podpori za nadlaket (glejte sliko).
- ⚠ Ne spreminjajte višine podpore za nadlaket brez pritiskanja gumba PUSH.
- ⚠ **Prepričajte se, da je sistem višine zavarovan pred uporabo bergel.**

3.3 Zložljivi ročaj (model ERGOTECH)

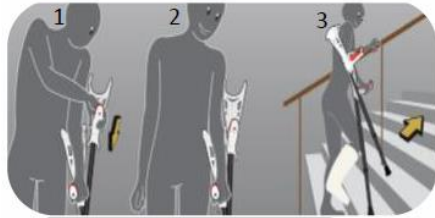
Model ERGOTECH je opremljen z ročajem, ki ga je mogoče zložiti v notranjost manšete (podpore za nadlaket). To je praktična prednost za lažje shranjevanje bergel, med prevozom z avtomobilom, vlakom ali letalom (slika 2), in prav tako daje bolj stabilen položaj bergel, ko so "parkirane" (postavljene) ob steno.



- Če želite ročaj preklopiti, pritisnite gumb pod ročajem (1) in zložite (2).
- Za ponovno uporabo preprosto preklopite ročaj nazaj.
- ⚠ Pred ponovno uporabo se prepričajte, da je ročaj zavarovan.

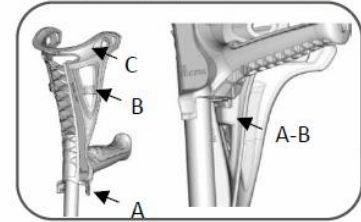
3.4 Hoja po stopnišču (Model ACCESS)

ACCESS bergle se na strani prilegajo tako, da uporabniku omogočajo, da se drži za ograjo na eni strani in bergle v drugi roki. Sistem prileganja je reverzibilen (poteka v obe smeri): vsaka manšeta-nadlaket je opremljena z zaskočnimi priključki. Uporabnik lahko poljubno izbere katero berglo bo priključil drugi, glede na to na kateri strani stopnišča je ograja, ali na levi ali na desni.

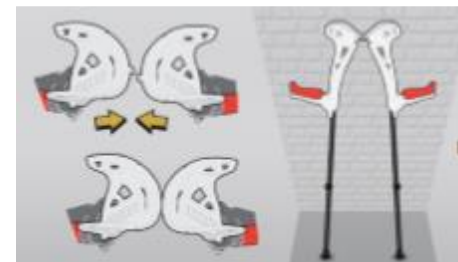


- Z eno roko primite berglo in jo priključite na "nosilno" berglo z uporabo zaskočnega priključka (1): vstaviti kavelj (A) na vrat bergle(B)
- Stabilizirajte priključeno berglo z zaskočitvijo v zarezo(C) na nosilno berglo.

-  Poskrbite, da bodo zaskočni priključki pravilno vstavljeni in varno zaklenjeni - priključeni drug na drugega (2).
- Z eno roko držite ograjo stopnic, kot običajno naslonjeni na berglo (3).

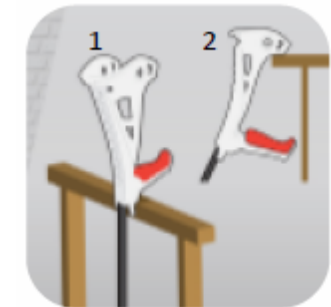


3.5 Postavitev bergel druga proti drugi pri navpični opori (Model ACCESS)



- Postavite obe nadlakti-manšeti z hrbtoma skupaj (1).
- Priključite obe zareze druga v drugo.
-  Prepričajte se, da sta obe nadlakti-manšeti ustrezno zavarovani.
- Bergle postavite v pokončni položaj na ravno površino (2)

3.6 Postavitev bergel na vodoravni površini (Model ACCESS)



- Postavite ročaj za nadlaket na vodoravno površino z uporabo spodnjega dela ročaja (1). ali
- Namestite nadlaket na vodoravno površino, tako da lok bergle, namenjen za ta namen (2).

3.7 Pred vsako uporabo vedno zagotovite:

- Da je zapiralo pravilno vstavljeno in zavarovano.
- Osnova –baza/kapica mora biti v brezhibnem stanju. Če je izrabljena, je treba osnovo takoj zamenjati.
- Ročaj mora biti popolnoma vstavljen.
- Če pride do kakršne koli škode, NE uporabljajte izdelka. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe. Posvetujte se s svojim zdravstvenim delavcem.

4. NAVODILA ZA UPORABO

 Neupoštevanje previdnostnih navodil za uporabo lahko povzroči resne poškodbe.

- Pri uporabi:
 - Trdno držite ročaj.
 - Bergle držite čim bolj navpično.
 - Bergle so zasnovane tako, da podpira uporabnikovo težo in jo je vedno treba uporabljati s kratkim podaljševanjem korakov.

- Pri uporabi ERGODYNAMIC bergle je pomembno, da med prsti in sistemom blažilnika vzdržujete minimalno razdaljo 0,5 cm.
- Največja statična teža na berglo lahko znaša 130 kg; uporabnik ne sme nikoli tehtati več.

Bodite posebej pozorni pri uporabi bergel na odejah, mokrih, sneženih ali morebiti spolzkih površinah (listi, pesek in gramoz). Ne uporabljajte jih na ledenih površinah.

- Med uporabo stopnišča uporabite ograjo stopnišča namesto ene od bergel. Če je mogoče, uporabite PRILAGODLJIVOST ko se bergla zaskoči na strani in se držite stopnišča. Močno priporočamo pomoč tretje osebe.
- V primeru padca, spustite bergle v stran in jih ne držite.
- Na bergle nikoli ne obešajte vrečke ali drugega predmeta.
- Oprijem in zapiralo nista zasnovana tako, da bi se večkrat snemala in nameščala po nepotrebnem. To lahko oslabi gumb, ki drži oprijem ali zapiralo na mestu in celo povzroči poškodbo.
- Nikoli ne spreminjajte bergel, saj so bile zasnovane tako, da zagotavljajo varnost. Iz istih razlogov uporabite samo nadomestne dele proizvajalca.
- Bergle so namenjene izključno za uporabo pri hoji. Nikoli jih ne uporabljajte za druge namene kot so trakovi ali vzvod
- ERGODYNAMIC bergle so bile v proizvodnem procesu opremljene s sistemom blažilnik udarcev. Ko je bil ta sistem enkrat nameščen, se ne sme odpirati, odstraniti, spremeniti ali zamenjati.

5. NEGA IN VZDRŽEVANJE

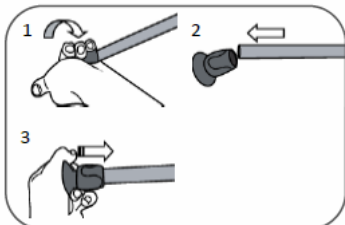
Pomanjkanje nege in vzdrževanje vaših bergel lahko povzroči resne poškodbe.

- Priporoča se redno čiščenje bergel, posebej oprijemi (ročaji) ali baza (kapice), je treba očistiti s čisto vodo. Vse površine obrišite z vlažno mehko krpo in pustite, da se vse površine pred uporabo posušijo. Ne uporabljajte abrazivnih izdelkov, izdelkov za čiščenje, kemičnih izdelkov, mastnih izdelkov, ki bi berglo naredilo spolzko ali kateri koli izdelek, ki vsebuje belilo.
- Vsi deli bergel morajo biti redno pod nadzorom; za vašo varnost priporočamo, da jih vsakih 6 mesecev kontrolira zdravstveni delavec. Redni pregled delov, vključno mehanizmi, nosilci in plastiko za deformacijo, korozijo, zlom, obrabo ali kompresijo.
- Nadzorovati je treba stanje obrabljenosti ali razpoke naslednjih delov: baze (kapice), oprijema, zapirala. Pomembno je, da redno preverjate stanje baze bergle: odvisno od površine, na kateri se uporabljajo bergle, bodo baze bolj ali manj hitro obrabljene.
- Za zagotovitev varnosti in neprekinjene uporabe je treba obrabljene ali zlomljene dele takoj zamenjati. Uporabljajte izključno nadomestne dele proizvajalca. Nadomestne dele lahko dobite pri vašem farmacevtu ali trgovcu.
- Tega izdelka ne smete spreminjati, razen če zamenjate obrabljene dele.
- V primeru neuporabe za daljše obdobje priporočamo ponovno kontrolo s strani zdravstvenega delavca pred kakršno koli ponovno uporabo.

Vaš strokovnjak je edini, ki je pooblaščen za vzdrževanje vaših bergel.

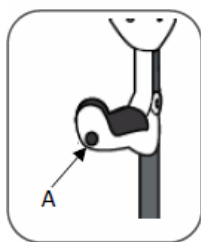
6. ZAMENJAVA OBRABLJENIH DELOV

6.1 Zamenjava podstavka - baze/ kapice



- Odstranite staro bazo: trdno držite berglo v eni roki, in odstranite bazo z drugo roko z obračanjem baze z bergle (1 in 2).
- Z roko potisnite novo bazo na berglo (3).
- ⚠ Postavite berglo na tla in postopoma prenesite svojo polno težo na bergle, dokler bergla ne doseže dna baze.
- ⚠ Pred uporabo bergle, se prepričajte, da je baza pravilno vstavljena.

6.2 Zamenjava oprijema



- Uporabite svinčnik ali kateri koli drug zaokrožen predmet in pritisnite temno siv gumb na koncu ročaja (A). Ročaj bo izskočil iz svojega položaja.
- Odstranite uporabljen oprijem in vstavite novega: najprej vstavite 2 zagozde v luknje na strani cevi.
- Pritisnite konec oprijema na ročaju tako da se siv gumb zaskoči.
- ⚠ Pred uporabo bergle, skrbno preveriti, da je oprijem popolnoma in varno pritrjen na svojem mestu.

6.3 Zamenjava zapirala za nastavitev dimenzij



- Za podroben postopek preberite poglavje "Uporabniški priročnik poglavje 3 / nastavitev višine"

7. POSOJA



Bergle so osebni predmet in so posebej prilagojeni posamezniku. Da se izognete tveganju poškodb, bergel ne smete deliti.

8. SKLADIŠČENJE



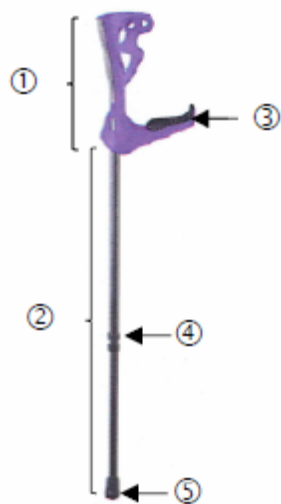
- Neizpolnjevanje pogojev skladiščenja lahko privede do poškodb bergel in s tem do tveganj za poškodbe uporabnika.
- Izdelek ne shranjujte izpostavljeni neposrednim virom vročine (npr. za oknom ali blizu radiatorja) ali na hladnih mestih.
 - Če so oprijemi izpostavljeni ekstremnim temperaturam (nad 37 ° C ali pod 0 ° C), imajo veliko vlažnost in / ali postanejo mokre, pred uporabo zagotovite, da se ročaji ne vrtijo na ročici ročaja sicer se lahko poškodujejo ali povzročijo poškodbo. Pred uporabo zagotovite, da je vsa oprema varno pritrjena.
 - Če je izpostavljen ekstremnim temperaturam nad 41 ° C, bo bergla vroča in lahko pride do opeklin prve stopnje. Pred uporabo jo pustite, da se ohladi.
 - Hranite ločeno od virov vžiga in plamena.
 - Upoštevajte pogoje shranjevanja bergel kot sledi:
 - Hranite na suhem mestu med 5 ° C in 41 ° C.
 - Relativna vlažnost zraka mora biti med 30% in 70%.
 - Zaščitite svoje berge proti prahu, koroziji (pred abrazivnimi elementi, peskom, morsko vodo, solnim zrakom) ali mastnim okoljem tako, da jih zapakirate.

9. ODSTRANITEV

Naše berge so izdelane iz aluminijastih cevi in plastičnih delov: ti materiali so inertni, nestrupeni in ne biološko razgradljivi. Za odstranjevanje teh izdelkov veljajo lokalni predpisi za gospodinske odpadke zato jih spoštujte. Bodite okolju prijazni in reciklirajte ta izdelek v vašem obratu za recikliranje ob koncu njegove življenjske dobe.

10. TEHNIČNI PODATKI

Prepričajte se, da je nalepka na berglah vedno čitljiva. Po potrebi jo zamenjajte pri svojem prodajalcu.



1	Del za roko
2	Del za nogo
3	Oprijem
4	Zapiralo
5	Baza/kapica

MODEL BERGEL	PREMIUM	ERGOTECH	ACCESS SAFE WALK	ACCESS COMFORT	ERGODYNAMIC
Prilagoditev dolžini rok (Min.-Max.)	Max 240 mm	220-267 mm	Max. 217mm	Max. 222 mm	Max.245 mm
Prilagoditev nadlakti	-	4 stopnje	-	-	-
Prilagoditev dolžini nog (Min.-Max.)	675-970 mm	705-990 mm	700-993 mm	705-995 mm	735-985 mm
Možnost izbire glede na težo	-	-	-	-	3 (S,M,L)(*1)
Maximalen blažilec udarcev	-	-	-	-	32 mm
Nastavitev višine podpore	14 položajev po 25 mm				
Podpora kota	24°	24°	28°	31°	21°
Teža bergle	510g	530g	460g	480g	S,M: 613g L:620g
NADOMESTNI DELI					
Zamenljiv oprijem	OPTI COMFORT	OPTI COMFORT	SAFE WALK	COMFORT	OPTI COMFORT
Zapiralo					
Baza/kapica					
DODATKI					

TRIPOD					
Zapestni trak					

(* 1) Prosim za podrobnosti glejte poglavje 2 "Namen uporabe".

Uporabniški priročnik za bergele
Različica EN 01 - Oktober 2017

-5/6-

11. PRIČAKOVANA ŽIVLJENSKA DOBA

Pričakovana življenjska doba bergel je odvisna od pogojev uporabe in skladiščenja, pa tudi od redne nege in vzdrževanja. Vaše bergele ostanejo v popolnem stanju 24 mesecev, če boste nujno sledili informacijam podanimi v tem uporabniškem priročniku.

12. GARANCIJA

Ta izdelek ima 24-mesečno garancijo od datuma nakupa uporabnika proti proizvodnim latentnim napakam. Prosimo, da obdržite dokazilo o nakupu. Ta garancija ne pokriva normalne obrabe bergel, še posebej delov, izpostavljenih obrabi (podstavki-baze, zapirala, zamenljivi oprijemi), posledic neprimerne ali nepravilne uporabe, škodljivo ali slabo vzdrževanja zaradi neupoštevanja uporabniškega priročnika.

13. OBVESTILO O RESNIH POŠKODBAH

Vsako resno poškodbo, povezano z medicinskim pripomočkom, morate obvestiti tako nas kot tudi pristojni organ v vaši državi.



FDI France Médical

77 Route de Buatière, Fitolieu

38490 Les Abrets-en-Dauphiné- France



Ti izdelki spadajo med medicinske pripomočke razreda I v skladu z uredbo EU 2017/745 in so popolnoma v skladu z evropsko in ISO normo 11334-1.

Uporabniški priročnik za bergele
Različica EN 02 – Maj 2021

-6/6-